Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

2021EKO EKAINAREN 24AN, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 24 DE JUNIO DE 2021.
==============================	==============================
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
ALKATEA	**ALCALDESA**

Amaia Aguirre Muñoa and.

ALKATEORDEAK	**VICEALCALDESAS Y VICEALCALDE**

Keltse Eiguren Alberdi (EAJ-PNV)
Carmen Diaz Perez (PSE-EE)
Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ-PNV)

ZINEGOTZIAK	**C O N C E J A L E S**

Alvaro González Pérez (EAJ/PNV)
Joseba Arregi Martínez (EAJ/PNV).
Janire Ocio Celada (EAJ/PNV)
Eduardo Andrade Aurrecoechea (PP).
Francisco J. Elorza Hormaeche (PP).
Gonzalo Zorrilla-Lequerica Pañeda (PP)
Ibon Rodríguez Larrinaga (EH BILDU)
Mikel Bildosola Agirregomezkorta (EH BILDU)
Gonzalo Ayo Jimenez (PSE-EE)
Paula Amieva Clemente (E. PODEMOS)

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita jn.

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkatea Amaia Aguirre Muñoa andrea dela, egun horretako goizeko bederatzi eta erdietan, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian eta formatu telematikoan/bertaratutakoa, ohiko bilkura egiteko.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia de la Alcaldesa, Amaia Aguirre Muñoa, se reunió a las nueve treinta horas de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria y formato telemático/presencial.

Jakinarazi da osasun-pandemiako egoeraren aurrean aurrez aurreko eta asistentzia telematikoarekin deitu dela saioa. Alkatea, Idazkari Nagusia, Kontu-hartzaile Nagusia eta goian zerrendatzen diren korporatiboak bertaratu dira.

Se hace constar que la sesión se ha convocado con asistencia presencial y telemática ante la situación de pandemia sanitaria. Asisten presencialmente la Alcaldesa, el Secretario General, la Interventora General y los corporativos y corporativas arriba relacionados.

Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 46.3 artikuluan jasotako baldintzak betez, honako hauek bertaratu dira telematikoki:

Asisten de forma telemática, cumplimentando los requisitos recogidos en el artículo 46.3 de la Ley reguladora de Bases de Régimen Local, los siguientes corporativos:

Irantzu Uriarte Gómez (EAJ-PNV)
Iñigo Urkitza Yañez (EAJ/PNV).
Carlos Sergio Achotegui (EAJ/PNV)
Ainhoa Galduroz Alvarez (EAJ/PNV)
Arantzazu Rica Alvarez (EAJ/PNV)
Alicia González Del Valle Francos (PP)
Natalia Aranduy Zuazagoitia (PP)
Nerea Guijarrubia Garzia (EH BILDU).
Asunción Olaeta Perez De Mendiola (PSE-EE)
Carolina Uribe de la Espriella (E. PODEMOS)

Itxaso Maseda Saratxo ezin etorria adierazi du.

Itxaso Maseda Saratxo excusa su asistencia.

Alkateak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiei heldu diete. Emaitza honakoa izan da:

La Alcaldesa, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

EBAZPEN ATALA

PARTE RESOLUTIVA

94.- GETXOKO UDALBALTZAK 2021EKO MAIATZAREN 27AN

94.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

EGINDAKO AURREKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA ONESTEA.

2021eko maiatzaren 27an egindako ohiko bilkuraren akta aho batez onartzea.

ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 27 DE MAYO DE 2021.

Se aprueba por unanimidad el acta de la sesión ordinaria celebrada el día 27 de mayo de 2021.

ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

95.- UDAL ARAUDI ORGANIKOAREN ALDAKETA PARTZIALAREN TESTUAREN 36. ARTIKULUA (VI. KAPITULUA, UDAL AURREKONTUAK) ALDATZEA.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

Lehenengoa.- Hasierako onarpena ematea udal-erregelamendu organikoaren aldaketa partzialaren testuaren 36. artikulua aldatzeko proposamenari (VI. kapitulua, udal-aurrekontuak), espedientean agertzen den testuaren arabera.

Bigarrena.- Informazio publikoko eta entzunaldiko izapidea irekitzea interesdunentzat, gutxienez 30 eguneko epean erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko, BAOko dagokion iragarkiaren bitartez. Horrelakorik aurkeztuko balitz, Udalbatzak alegazioak eta iradokizunak ebaztea eta, hala badagokio, behin betiko onartzea. Erreklamaziorik edo iradokizunik aurkezten ez bada, behin-behineko erabakia behin betiko hartu dela joko da.

Behin betiko onartutako testua BAOn argitaratuko da.

ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

95.- MODIFICACIÓN DEL ARTÍCULO 36 (CAPÍTULO VI, PRESUPUESTOS MUNICIPALES) DEL TEXTO DE MODIFICACIÓN PARCIAL DEL REGLAMENTO ORGÁNICO MUNICIPAL.

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas por mayoría se acuerda:

Primero.- Aprobar inicialmente la propuesta de modificación del artículo 36 (capítulo VI, presupuestos municipales) del texto de modificación parcial del Reglamento Orgánico Municipal conforme al texto que figura en el expediente.

Segundo.- Proceder a la apertura de un trámite de información pública y audiencia a los interesados por el plazo mínimo de 30 días para la presentación de reclamaciones y sugerencias mediante el correspondiente anuncio en el BOB y en el supuesto de presentarse proceder a la resolución de las alegaciones y sugerencias por el pleno y en su caso a su aprobación definitiva. En el caso de que no se hubiera presentado ninguna reclamación o sugerencia se entenderá definitivamente aprobado el acuerdo hasta entonces provisional.

El texto definitivamente aprobado será objeto de publicación en el BOB.

Eranskina

Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Getxoko Udal Araudi Organikoaren aldaketa partzialaren testuaren 36. art (VI. KAPITULUA, UDAL AURREKONTUAK), behin betiko onetsi zena Osoko Bilkuraren 2019ko urtarrilaren 30eko hasierako erabakiaren bidez.
(83. BAO, 2019ko maiatzaren 3koa)

36. artikulua.—*Aurrekontuak egiteko eta onartzeko prozedura*

1. Udal Aurrekontuak egiteko eta onartzeko prozedura arautzen dute aplikatu beharreko toki ogasunei buruzko foru araudi espezifikoak eta hurrengo 2. atalean xedatuak.

2. Alkateari edo berak eskuordetutako zinegotziari dagokio tokiko erakundearen aurrekontuaren proiektuaren osaketa, honako egoera eta aurreikuspen honetan oinarrituta:

— Erakunde autonomoetako bakoitzaren aurrekontua, organo eskudunak hasieran proposatua bere estatutuen arabera.
— Aurrekontuaren ondorioetarako sozietate publikoek eta gainerako erakunde instrumentalek bidali beharreko dokumentazioa.

3. Proiektua egin da aurreko guztiaren arabera eta espedientea osatzen duen dokumentazio guztiarekin, funtzionalki irizpena dagokion informazio batzordearen ezohiko deialdiarekin batera bidaliko da, udal arlo guztiek aurkezteko ondorioetarako.

Hala ere, Gastuen eta Diru-sarreren Egoeren Batzordea bildu baino bost egun lehenago, gutxienez, talde politikoek aurrekontuaren araudiak eskatutako eranskinek eta Aurrekontua Egikaritzeko Foru Arauak osatzen duten dokumentazioa jasoko dute.

4. Udal taldeek zazpi egun baliodunеko epea izango dute, adierazitako Informazio Batzordea egiten denetik, aurrekontu proiektuari zuzenketak aurkezteko.

5. Zuzenketak osokoak edo partzialak izan daitezke. Osoko zuzenketak dira aurrekontuak itzultzeko eskatzen dutenak, osorik berregin daitezen.

Zuzenketa partzialak izan daitezke aurrekontuen programa, artikulu, kontzeptu edo egikaritzeko oinarri bat kentzeko, aldatzeko edo gehitzeko. Azken hiru kasuetan, zuzendutakoa ordezkatzeko proposatzen duen testu osoa jaso beharko da.

Gastua handitzea edo diru-sarrerak txikiagotzea ekartzen duten zuzenketek, konpentsaziozko sarreren aurreikuspenak edo ordezko gastua kentzeko aurreikuspenak jaso beharko dituzte, aurrekontuaren oreka mantendu ahal izateko. Zuzenketa bat ere ez da izapidetzeko onartuko ez baldin badu aurreikuspen hori jasotzen.

Ez dira izapidetzeko onartuko ekitaldian zehar egiteko ezinezkoak edo oso zailak diren diru-sarreren areagotzean jasotzen dituzten zuzenketak, edo proposatutako xedeetarako legalki aplikatu ezin direnak.

Ez dira izapidetzeko edo eztabaidatzeko onartuko Alkatetzaren, liberatutako zinegotzigoen, aldi baterako langileen eta eraginkorki zerbitzuarekin lotuta dauden langile ororen (hautaketa bidez, izendapen bidez, laneko kontratu edo izendapen bidez, gobernuko organoei laguntzeagatiko kalte-ordainen bidez edo talde politikoei egindako esleipenen bidez) ordainsari eta karga sozialekin lotutako betebeharrak estaltzera bideratutako gastu-zuzkidurak murrizten dituzten zuzenketak. Hori guztia, baldin eta zuzkidura horiek indarrean dauden erabakiak eraginkorki betetzeko direnean, erabakien termino propioen mugaraino eta aurrekontuari dagokion epera luzatu beharreko ondorioeneraino.

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Ez dira izapidetzeko eta eztabaidatzeko onartuko konpromiso-kredituei eragiten dieten zuzenketak. Honela definitzen dira konpromiso-kredituak: jatorrizko ekitaldian edo hurrengoan egikaritzen hasi behar den ekitaldi batean zehar konprometitu daitezkeen urte anitzeko gastuen multzoa; izapidetzen den aurrekontuaren aurreko ekitaldietan onetsiak eta horri dagokion urteari nahiz konpromiso-kredituen eranskinean sartutako etorkizuneko urteei lotutakoak, kontabilitate aldetik lotuta baitaude onetsitako konpromiso-kreditu horiek egikaritzeko akordioen betetzera.

Ez dira izapidetzeko eta eztabaidatzeko onartuko udalak eta horren mendeko gainerako erakundeek hartutako kontratuzko konpromisoak edo hitzarmenak betetzera bideratutako gastu-zuzkidurak gutxitzen dituzten zuzenketak.

Ondorio horietarako, hartutako konpromisotzat joko dira sinatutako hitzarmenetatik eratorriak (salbuetsi egiten dira diru-laguntza izendunen arloan sinatutako esparru-hitzarmenak, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren mendeko urteko hitzarmenak babestuko baitituzte) nahiz aurkeztutako zuzenketei buruzko txostena igortzean eraginkortasunez hartutako kontratuak adjudikatu edo luzatzeko erabakiak, aurrekontuaren xede den ekitaldian horiei aurre egiteko beharrezko zenbatekoan.

Aurrekontuaren espedienteari gehitutako dokumentazioaren baitan, informazioa emango da ekitaldian indarrean dauden kontratuei eta hitzarmenei eta horien zenbatekoei buruz. Bat lehentasuna izango dute arloek egindako programa funtzional bakoitzaren gastu fitxetan. Bat lehentasuna duten fitxetan behin betiko adierazitako zenbatekoen eta horiek aipatzen dituzten kontratuen adjudikazio edo luzapen akordioetatik eratorrien kasuan, azken horiek hartu beharko dira kontuan kontratu bidezko konpromisoei dagokienez.

Ez dira izapidetzeko eta eztabaidatzeko onartuko haiei atxikitako diru-sarrera finalistekin finantzatutako gastu-kredituak murrizten dituzten zuzenketak, diru-sarrera horien lotura-irizpideak betetzen ez dituzten beste gastu batzuk zuzkitzeko. Gastu arruntera bideratutako kredituak zuzkitzeko zorrarekin finantzatutako inbertsioetarako gastu-kredituak gutxitzen dituzten zuzenketak ere ez dira onartuko. Hori guztia, gaiari buruz indarrean dagoen araudia aplikatuz eta Aurrekontua Egikaritzeko Udal Arauan zehaztutakoaren arabera.

Zuzenketak aurkezteko tarte guztian zehar, Kontu-hartzailetza arloa udal talde politikoen esanetara egongo da, dagokionean adostutako bitarteko eta kanalen bidez. Horren helburua da zuzenketak formulatzeko atal honetan aurreikusi denarekiko edozein zalantza argitzea. Hori guztia, edonola ere, zuzenketa horiek aurkeztu edo erregistratu aurretik egin behar da.

6. Zuzenketak aurkezteko epea amaitzean, horiek udal taldeei bidaliko zaizkie, udaleko Kontu-hartzailetzaren txostenarekin batera, zeinak erantsita izango baitu Aurrekontu Proiektuaren irizpena egingo duen informazio batzordearen deialdia.

7. Batzordean, lehendabizi, zuzenketa osoak bozkatuko dira, bakoitza bere aldetik. Zuzenketetako edozein baiesten bada, irizpena amaitutzat hartuko da, osoko bilkurara eramateko.

Osoko zuzenketa bat ere onartuko ez balitz, izapidetzeko onartutako zuzenketa partzialak eztabaidatu eta bozkatuko lirateke, aurreko bosgarren atalean aurreikusiaren arabera.

Aurrekontuen egitura jarraituz egingo da eztabaida, arloka eta programa funtzionalka, bereizita edo batera. Zuzenketa bakoitza banaka bozkatuko da.

Zuzenketa partzialen eztabaida baino lehen, beste talde batzuen zuzenketa partzialak aldatzeko proposamenak dauzkaten udal taldeek horiek erregistratu eta idatziz aurkeztuko dizkiete bai batzordeko Idazkariari bai batzordeko gainerako kideei.

Izapidetzeko onartutako zuzenketei proposatutako aldaketak soilik hartuko dira kontuan eta formulatu ahal izango dira, betiere hasieran proposatutako zenbatekoak murrizteari badagozkie;

hau da, ez dira aintzat hartuko jatorrizko edo helmugako partidan gehitu edo aldatzeko proposamenak, eta banaka aintzat hartutako jatorrizko partidetatik eskuratu beharreko zenbatekoak handitzeko direnak ere ez.

Aldaketak aurreko baldintzak betetzen baditu, zuzenketak aurkeztu dituzten taldeei egokituko zaie erabakitzea, kasuz kasu, ea onartzen duten beren zuzenketa aldatzea proposatu den eran. Aldaketa onartzen bada, eztabaida eta bozketa aldatutako zuzenketen gain egingo dira.

8. Batzordearen irizpena egingo da, hala badagokio, alde bozkatutako zuzenketekin aldatutako proiektuaren gain.

Izapidetzeko onartuak izan diren baina batzordearen bozketan ukatu diren zuzenketak automatikoki jarriko dira Osoko Bilkuraren mende, eztabaidatu eta bozkatzeko (bilkurak izaera monografikoa izango du), salbu eta aurkeztu dituen udal taldeak berariaz kentzen baditu.

9. Irizpena Osoko Bilkuran izapidetzen hasteko, azaldu egingo da, eta ondoren, zuzenketa osoak eztabaidatuko dira. Batera egingo da, geroago banaka bozkatzeko. Osoko zuzenketaren batek aurrera egiten badu, aurrekontua itzulitzat joko da eta ez dira eztabaidatuko zuzenketa partzialak.

Osoko zuzenketa batek ere ez badu aurrera egiten, zuzenketa partzialak eztabaidatuko dira.

Izapidetu beharreko zuzenketa partzialen kopuruaren arabera, Bozeramaileen Batzordeak zehaztuko ditu hitza hartzeko txandak eta bozketarako zuzenketen balizko multzokatzeak.

Zuzenketen eztabaida eta bozketa amaituta, irizpena bozkatuko da, osoko bilkurako eztabaidan barne hartu diren zuzenketekin.

10. Euskadiko Tokiko Erakundeen Legearen 78. artikuluak aipatzen duen partaidetza izaerako prozesua amaituta egon beharko da artikulu honen 3. Puntuan ezarritako epea amaitu baino lehen.

Art. 36 (CAPÍTULO VI, PRESUPUESTOS MUNICIPALES) del texto de Modificación parcial del Reglamento Orgánico Municipal de Getxo, definitivamente aprobado según acuerdo inicial de Pleno de 30 de enero de 2019.
(BOB nº 83 de 3 de mayo de 2019)

Artículo 36.—*Procedimiento de elaboración y aprobación de los Presupuestos*

1. El procedimiento de elaboración y aprobación de los Presupuestos Municipales se regula por la normativa foral específica en materia de haciendas locales que resulta de aplicación y por lo dispuesto en el apartado 2 siguiente.

2. Corresponde al Alcalde o Alcaldesa o concejal o concejala en quien delegue la formación del proyecto de presupuesto de la entidad local sobre la base de los siguientes estados y previsiones:

— El presupuesto de cada uno de los Organismos Autónomos propuesto inicialmente por el órgano competente según sus estatutos.
— La documentación a remitir a efectos presupuestarios por las Sociedades Públicas y demás entes instrumentales.

Getxo UDALA • AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

3. Elaborado el proyecto según lo anterior y con toda la documentación integrante del expediente, será remitido a los grupos municipales junto a la convocatoria extraordinaria de la comisión informativa a la que funcionalmente corresponda su dictamen, a efectos de su presentación por todas las áreas municipales.

No obstante, los grupos políticos dispondrán con una antelación mínima de cinco días a la fecha de celebración de la Comisión, de los Estados de Gastos e Ingresos, la documentación consistente en los Anexos que exige la normativa presupuestaria y la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

4. Los grupos municipales dispondrán de un plazo de siete días hábiles desde la celebración de la Comisión Informativa indicada para la presentación de enmiendas al proyecto de presupuesto.

5. Las enmiendas pueden ser a la totalidad o parciales. Se entiende por enmienda a la totalidad aquella que postule la devolución de los presupuestos para su total reelaboración.

Las enmiendas parciales podrán ser de supresión, modificación o adición a un programa, artículo, concepto o base de ejecución de los presupuestos. En los tres últimos supuestos deberá contener el texto completo que proponga en sustitución de lo enmendado.

Las enmiendas parciales que supongan un incremento del gasto o una disminución de ingresos deberán contener las previsiones de ingresos compensatorios o de supresión del gasto alternativo que permitan mantener el equilibrio presupuestario. Ninguna enmienda será admitida a trámite si no contiene tal previsión.

No se admitirán a trámite las enmiendas que contengan incrementos de ingresos de imposible o muy difícil realización durante el ejercicio, o que su aplicación a los fines propuestos no resulte legalmente factible.

No se admitirán a trámite ni a debate las enmiendas que minoren dotaciones de gasto destinadas a sufragar obligaciones en materia de retribuciones y cargas sociales de Alcaldía, Concejalías liberadas, personal eventual y todo personal efectivamente al servicio por virtud de elección, designación, nombramiento o contrato laboral, indemnizaciones por asistencias a órganos de gobierno, o asignaciones a grupos políticos municipales; siempre que dichas dotaciones respondan al efectivo cumplimiento de acuerdos vigentes, hasta el límite de los propios términos de los acuerdos y de los efectos que deban extenderse al periodo al que corresponde el presupuesto

No se admitirán a trámite ni a debate las enmiendas que afecten a los créditos de compromiso, definidos como el conjunto de gastos de carácter plurianual que puedan comprometerse durante un ejercicio cuya ejecución deba comenzar en el ejercicio de origen o en el siguiente; aprobados en ejercicios anteriores al del presupuesto que se tramita y tanto en relación a la anualidad correspondiente a éste como a las futuras incluidas en el anexo de los créditos de compromiso, por resultar afectadas contablemente al cumplimiento de los acuerdos de ejecución de los citados créditos de compromiso aprobados.

No se admitirán a trámite ni a debate las enmiendas que minoren dotaciones de gasto destinadas al cumplimiento de compromisos contractuales o convenidos adquiridos por el Ayuntamiento y demás entes dependientes.

A estos efectos se considerarán compromisos adquiridos los derivados de convenios firmados (se excluyen los convenios marco firmados en materia de subvenciones nominativas que ampararían los correspondientes convenios anuales sometidos a la Ley 38/2003, General de Subvenciones), así como los acuerdos de adjudicación o prórroga de contratos efectivamente adoptados en la fecha de emisión del informe sobre las enmiendas presentadas, por la cuantía necesaria para hacer frente a los mismos en el correspondiente ejercicio al que se refiere el Presupuesto.

Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Entre la documentación incorporada al expediente del Presupuesto se facilitará información al respecto de los contratos y convenios y sus importes con vigencia en el ejercicio, los cuales constarán con la prioridad uno en las fichas de gasto de cada programa funcional elaborado por la áreas. Para el caso de discrepancia entre los importes definitivamente señalados en fichas con prioridad uno y los derivados de los acuerdos de adjudicación o prórroga de los contratos a los que se refieran, deberá estarse a estos últimos en materia de compromisos contractuales.

No se admitirán a trámite ni a debate enmiendas que minoren créditos de gasto financiados con ingresos finalistas afectados a los mismos, para dotar otros gastos que no cumplan con los criterios de afectación de dichos ingresos; ni aquellas enmiendas que minoren créditos de gasto para inversiones financiadas con deuda para dotar créditos destinados a gasto corriente. Todo ello en aplicación de la normativa vigente al respecto y según lo especificado en la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

Durante todo el periodo de presentación de enmiendas el Area de Intervención se pondrá a disposición de los grupos políticos municipales, por los medios y canales que en su momento se acuerden, al objeto de solucionar cualquier duda en relación con lo previsto en el presente apartado para la formulación de sus enmiendas, en todo caso con carácter previo a la presentación o registro de las mismas.

6. Finalizado el plazo de presentación de enmiendas éstas se remitirán a los grupos municipales juntamente con el informe de la Intervención municipal con la convocatoria de la celebración de la comisión informativa que vaya a dictaminar el Proyecto de Presupuesto.

7. En la comisión se debatirán y votarán, primeramente, y por separado, cada una de las enmiendas que existan a la totalidad. En el supuesto de salir estimada cualquiera de ellas se dará por finalizado el dictamen para su elevación al Pleno.

Si no fuera aceptada ninguna enmienda de totalidad se procederá a debatir y votar las enmiendas parciales admitidas a trámite según lo previsto en el apartado cinco anterior.

El debate se realizará siguiendo el orden de la estructura presupuestaria por áreas y programas funcionales de forma separada o conjunta, sometiéndose a votación de manera individualizada cada una de las enmiendas.

Antes del debate correspondiente a las enmiendas parciales, los grupos municipales que tengan propuestas de modificación de enmiendas parciales de otros grupos, las registrarán y entregarán por escrito tanto a la Secretaria de la Comisión como al resto de vocales de la misma.

Solo se tendrán en cuenta y se podrán formular propuestas de modificación a las enmiendas admitidas a trámite y en el sentido de reducir las cantidades sobre las inicialmente propuestas, esto es, en ningún caso se considerarán propuestas de añadir o cambiar las partidas de origen o destino, ni de incrementar las cantidades a obtener de las partidas de origen individualmente consideradas.

En caso de que la modificación cumpla con las anteriores condiciones, corresponderá a los grupos que presentaron las enmiendas decidir, caso a caso, si aceptan modificar su enmienda en el sentido propuesto. En caso de que se acepte la modificación, el debate y la votación versarán sobre las enmiendas modificadas.

8. El dictamen de la Comisión se realizara sobre el proyecto presentado modificado, en su caso, por las enmiendas votadas favorablemente.

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Se someterán automáticamente a debate y votación en el Pleno, que tendrá carácter monográfico, las enmiendas que hayan sido admitidas a trámite pero rechazadas en votación en la Comisión, salvo las retiradas expresamente por el grupo municipal que la presentó.

9. La tramitación en el Pleno del dictamen se iniciará con la exposición del mismo y a continuación se procederá al debate de las enmiendas a la totalidad, que se realizará de manera conjunta y para su votación posteriormente individualizada. En el supuesto de prosperar alguna de las enmiendas a la totalidad se entenderá devuelto el presupuesto no procediéndose a debatir las enmiendas parciales.

Si no prosperara ninguna enmienda a la totalidad se procederá a debatir las enmiendas parciales.

Atendiendo al número de enmiendas parciales a tramitar la Junta de Portavoces determinará los turnos de intervenciones y las posibles agrupaciones de enmiendas en orden a su votación.

Finalizado el debate y votación de las enmiendas se procederá a votar el dictamen con aquellas enmiendas que se hayan incorporado en el debate plenario.

10. El proceso participativo al que se refiere el artículo 78 de la Ley de Instituciones Locales de Euskadi deberá estar finalizado antes de la finalización del plazo estipulado en el punto 3 de este artículo.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Paula Amieva
Ibon Rodríguez
Eduardo Andrade
Carmen Díaz

OSOKO ZUZENKETAREN BOZKETA/VOTACIÓN ENMIENDA A LA TOTALIDAD

23604-Partido Popular
23674- Elkarrekin Podemos

	Partido Popular	Elkarrekin Podemos
BAI/SI:	10 (PP, EH Bildu E.Podemos)	10 (PP, EH Bildu E.Podemos)
EZ/NO:	14 (PNV, PSE-EE)	14 (PNV, PSE-EE)

Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

ZUZENKETEN BOZKETA/VOTACIÓN ENMIENDAS

ERREGISTRO ZKIA.	PROPOSAMEN TALDEA GRUPO PROPONENTE	BAI SI	EZ NO	ABSTENZIOA ABSTENCIÓN
23658-2	EH Bildu	22 (PNV, PP, EH Bildu, PSE-EE)		2 (E.Podemos)
23658-3	EH Bildu	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23658-4	EH Bildu	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23658-5	EH Bildu	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23658-6	EH Bildu	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23658-7	EH Bildu	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23668-8	EH Bildu	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23675	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23676	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23677	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23678	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23679	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23680	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23681	Elkarrekin Podemos	Aho batez Unanimidad		

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 14 (PNV, PSE-EE)
EZ/NO: 10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)

96.- UDALERRIKO PARKE ETA BERDEGUNE PUBLIKOAK ZAINDU ETA MANTENTZEKO ZERBITZUA ADJUDIKATZEKO ESPEDIENTEA HASTEA, PLEGUAK ONARTZEA ETA GASTUA BAIMENTZEA.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

Lehenengoa: Getxoko udalerriko parke eta berdegune publikoak zaindu eta mantentzeko zerbitzua adjudikatzeko arauzko izapidetzea hasteko baimena ematea.

Kontratuaren epea 4 urtekoa izango da, sinatzen denetik zenbatzen hasita. Urtebetez luzatu ahal izango da.

Kontratuaren zenbatekoa 10.691.179,40 eurokoa da (2.672.794,85 euro urte bakoitzeko) % 21eko BEZ barne.

Kopuru hau bi zatitan banatzen da (tratamendu eta puntuazio independenteak izango dituztelarik):

A) 2.472.800,00 euro, BEZ barne, urte bakoitzeko LAN IRAUNKOR ETA URTAROKOei buruzko kontratuaren zatirako.

B) 199.994,85 euro, BEZ barne, urte bakoitzeko, LAN BEREZIei buruzko kontratuaren zatirako.

96.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LOS PARQUES Y ZONAS AJARDINADAS PÚBLICOS DEL MUNICIPIO, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas por mayoría se acuerda:

Primero: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del servicio de conservación y mantenimiento de los parques y zonas ajardinadas públicos del municipio de Getxo.

El contrato tendrá una duración de 4 años, a contar desde la fecha de su firma. Será prorrogable por un año más.

El importe del contrato asciende a 10.691.179,40 euros (a razón de 2.672.794,85 euros/año) 21% de I.V.A. incluido.

Esta cantidad se desglosa en dos partes (que tendrán tratamiento y puntuación independientes):

A) 2.472.800,00 euros/año, I.V.A. incluido, corresponden a la parte del contrato referida a los TRABAJOS PERMANENTES Y ESTACIONALES

B) 199.994,85 euros/año, I.V.A incluido, corresponden a la parte del contrato referida a TRABAJOS ESPECIALES.

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Bigarrena: Administrazio-kontratazioa arautuko duten administrazio-klausula berezien plegua eta plegu teknikoa onartzea.

Segundo: Aprobar los pliegos de cláusulas administrativas particulares y técnicas que han de regir la contratación administrativa.

Hirugarrena: Erreferentziazko zerbitzuaren kontratatziotik eratortzen diren betebeharrei aurre egiteko gastua baimentzea, gehienez 2.672.794,85 urte bakoitzeko (10.691.179,40 euro kontratuak iraungo dituen 4 urtetarako).

Tercero: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe máximo de 2.672.794,85 euros/año, I.V.A. incluido (10.691.179,40 euros para los 4 años de duración del contrato).

Laugarrena.- kontratuaren arduradun Pedro Mª Sacristán González izendatzea, hots, Azpiegitura unitateko ingeniari burua.

Cuarto: Designar como responsable del contrato al Ingeniero jefe de la Unidad de Infraestructura, Pedro Mª Sacristán González.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Alvaro González
Eduardo Andrade
Carolina Uribe
Carmen Díaz
Ibon Rodríguez

OSOKO ZUZENKETAREN BOZKETA/VOTACIÓN ENMIENDA A LA TOTALIDAD

23605-Partido Popular

BAI/SI: 5 (PP)
EZ/NO: 16 (PNV, PSE-EE, E.Podemos)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 3 (EH Bildu)

ZUZENKETEN BOZKETA/VOTACIÓN ENMIENDAS

ERREGISTRO ZKIA.	PROPOSAMEN TALDEA GRUPO PROPONENTE	BAI SI	EZ NO	ABSTENZIOA ABSTENCIÓN
23606	Partido Popular	5 (PP)	16 (PNV, PSE-EE, E.Podemos)	3 (EH Bildu)
23607	Partido Popular	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23608	Partido Popular	5 (PP)	19 (PNV, EH Bildu, PSE-EE, E.Podemos)	

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

23609	Partido Popular	5 (PP)	14 (PNV, PSE-EE)	5 (EH Bildu, E.Podemos)
23610	Partido Popular	7 (PP, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	3 (EH Bildu)

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 14 (PNV, PSE-EE)
EZ/NO: 8 (PP, EH Bildu)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 2 (E.Podemos)

LURRALDEA

97.- APARKATZEKO ZERBITZU ARAUTUAREN UDAL ORDENANTZAREN ALDAKETA HASIERAN ONESTEA.

Lurraldeko Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

LEHENENGOA.- Aparkatzeko Zerbitzu Arautuaren Ordenantzaren aldaketa hasieran onestea.

BIGARRENA.- Espedientea izapidetze publikoan eta interesdunen entzunaldi izapidetzean jartzea. Horretarako, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta iragarki eta ediktuen taula elektronikoan argitaratuko da hogeita hamar egunean, eta epe horretan zehar erreklamazioak eta iradokizunak aurkeztu ahal izango dira.

HIRUGARRENA.- Erreklamaziorik edo iradokizunik aurkezten ez baldin bada, ordenantza hau behin betiko onetsiko da, eta berau argitaratzea eta egitaratzea alkate-udalburuaren eskumena izango da guztiz.

LAUGARRENA.- Berariaz jasota geratzea Tokiko Araubidearen

TERRITORIO

97.- APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA DEL SERVICIO MUNICIPAL DE ESTACIONAMIENTO REGULADO.

A propuesta de la Comisión Informativa de Territorio, por mayoría se acuerda:

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la modificación de la Ordenanza del Servicio Municipal de Estacionamiento Regulado.

SEGUNDO.- Someter el expediente a información pública y audiencia a los interesados, mediante la inserción del correspondiente anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón Electrónico de Anuncios y Edictos, por el plazo de treinta días, para la presentación de reclamaciones y sugerencias.

TERCERO.- En caso de que no se presente ninguna reclamación o sugerencia se entenderá definitivamente aprobada esta Ordenanza, quedando facultado expresamente el Alcalde-Presidente para su publicación y ejecución.

CUARTO.- Hacer constar expresamente que el artículo 70 de la Ley de Bases del

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Oinarriak arautzen dituen Legearen 70. artikuluan ezarrita dagoela ordenantzak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen direla eta ez direla indarrean jartzen behin betiko testu osoa onesten denera arte eta hamabost egun igaro arte.

Régimen Local establece que las Ordenanzas se publican en el Boletín Oficial de Bizkaia y no entran en vigor hasta que se haya publicado completamente su texto aprobado definitivamente y haya transcurrido el plazo de quince días.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Janire Ocio
Carolina Uribe
F.Javier Elorza
Gonzalo Ayo
Mikel Bildosola

OSOKO ZUZENKETAREN BOZKETA/VOTACIÓN ENMIENDA A LA TOTALIDAD

23612 – Partido Popular
23664 - Elkarrekin Podemos

	Partido Popular	Elkarrekin Podemos
BAI/SI:	8 (PP, EH Bildu)	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)
EZ/NO:	14 (PNV, PSE-EE)	14 (PNV, PSE-EE)
ABSTENTZIOA ABSTENCIÓN:	2 (E.Podemos)	

ZUZENKETEN BOZKETA/VOTACIÓN ENMIENDAS

ERREGISTRO ZKIA.	PROPOSAMEN TALDEA GRUPO PROPONENTE	BAI SI	EZ NO	ABSTENZIOA ABSTENCIÓN
23613	Partido Popular	5 (PP)	14 (PNV, PSE-EE)	5 (EH Bildu, E.Podemos)
23614	Partido Popular	5 (PP)	16 (PNV, PSE-EE, E.Podemos)	3 (EH Bildu)
23615	Partido Popular	5 (PP)	16 (PNV, PSE-EE, E.Podemos)	3 (EH Bildu)
23616	Partido Popular	5 (PP)	14 (PNV, PSE-EE)	5 (EH Bildu, E.Podemos)
23617	Partido Popular	5 (PP)	19 (PNV, EH Bildu, PSE-EE, E.Podemos)	
23618	Partido Popular	5 (PP)	16 (PNV, PSE-EE,	3 (EH Bildu)

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

			E.Podemos)	
23665	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23666	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23667	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23668	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23669	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23671	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	
23672	Elkarrekin Podemos	10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)	14 (PNV, PSE-EE)	

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 14 (PNV, PSE-EE)
EZ/NO: 10 (PP, EH Bildu, E.Podemos)

12:55ean, alkateak osoko bilkura eten du, bilkura-aretoa aireztatu ahal izateko.

Siendo las 12:55 horas la Alcaldesa suspende el pleno para que se pueda airear el salón de sesiones.

13:15ean ekin zaio berriro bilkurari.

Siendo las 13:15 horas se reanuda la sesión.

UDAL ORGANOEN KONTROLA

CONTROL DE LOS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN

ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

98.- HAINBAT DEKRETUREN BERRI EMATEA: TRANSFERENTZIAK ERABILIZ AURREKONTUAK ALDARAZTEKOAK.

98.- DACIÓN DE CUENTA DE DIVERSOS DECRETOS DE MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA MEDIANTE EL USO DE TRANSFERENCIAS.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta,

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas:

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Jakitun egon transferentzien bidezko aurrekontu-aldaketaren Dekretu hauek jakintzat ematea:

Quedaron enterados de los siguientes decretos de modificación presupuestaria mediante el uso de transferencias:

2607/2021 zenbakidun Dekretua 126.720,00 euroko zenbatekoarekin. 2021/07 kreditu-transferentzia. 2021erako oinarriak eta deialdia , Getxoko udalerriko gizarte-kohesioaren arloan diharduten erakundeentzako diru-laguntzak emteko.

Decreto nº 2607/2021 por un importe de 126.720,00 euros. Transferencia de crédito 2021/07. Bases y convocatoria 2021 para la concesión de subvenciones para entidades que actúen en el ámbito de cohesión social del municipio de Getxo.

2619/2021 zenbakidun Dekretua 18.150,00 euroko zenbatekoarekin. 2021/08 kreditu-transferentzia. Legegintzaldiko Planaren kudeaketa eta jarraipena kontrolatzea. Getxo Ekinez gobernantza-eredua diseinatzea

Decreto nº 2619/2021 por un importe de 18.150,00 euros. Transferencia de crédito 2021/08. Control de gestión y seguimiento del Plan de Legislatura. Diseño del modelo de Gobernanza de Getxo Ekinez.

2836/2021 zenbakidun Dekretua 983,18 euroko zenbatekoarekin. 2021/09 kreditu-transferentzia. Kreditu-transferentzia, 2. kapitulutik 6. kapitulura, Fonestar ASH-1200 sistema autoanplifikatua eta CD/USB/MP-3 CDM 1200 modulua eskuratzeko.

Decreto nº 2836/2021 por un importe de 983,18 euros. Transferencia de crédito 2021/09. Transferencia de crédito Aula de Cultura de capítulo 2 a capítulo 6 para la adquisición de un sistema autoamplificado Fonestar ASH-1200 y módulo CD/USB/MP-3 CDM 1200.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES
Paula Amieva
Camen Díaz
Ibon Rodríguez

99.- GETXOKO UDALAREN ETA ERAKUNDE AUTONOMOEN 2020/2023 DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOAREN EGIKARITZEAREN KONTU EMATEA, 2020. URTERARI DAGOKIONA.

99.- DACIÓN DE CUENTA DE LA EJECUCIÓN DEL PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES 2020/2023 DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS REFERENTE AL AÑO 2020.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta,

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas:

1.- Getxoko Udalaren eta erakunde autonomoen 2020/2023 aldirako Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren egikaritzearen jakitun egon,

1.- Quedaron enterados de la ejecución del Plan estratégico de subvenciones 2020/2023 del Ayuntamiento de Getxo y sus organismos autónomos referente

Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

2020.urteari dagokiona.

2.- Akordio hau Udalaren eta erakunde autonomoen diru-laguntzak kudeatzen dituzten unitateei jakinaraztea.

al año 2020.

2.- Comunicar el presente acuerdo a las unidades gestoras de las subvenciones tanto del Ayuntamiento como de los Organismos Autónomos.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES
Keltse Eiguren
Ibon Rodríguez

MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

100.- PP ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: ESKOLETAKO PLAZA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Ipotxen plaza bezala ezagunagoa den Eskoletako plaza Getxoko erreferentzia puntuetako bat da, eta are gehiago Areetako auzoarentzat. Plaza hau elkargune modura erabiltzen dute inguruetako gazte eta nagusien gehiengoak.

Argi dago gune gatazkatsua ere badela, udal ordenantzak debekatzen badu ere, badirelako plazan baloiarekin jolasten dutenak. Baloi-jolasek, auzokideei arazoak sortzeaz gain, plazatik igarotzen direnak ere gogaitzen ditu.

Eta horri lotuta galdetu behar diogu geure buruari: Zergatik da elkargune bat gatazka-gune aldi berean? Agerikoa da konponbidea behar duen arazoa dela hau.

Horregatik arreta gehiago jarri behar diogu eta auzokide eta oinezkoentzako gogaikarriak diren galazotako ekintzak saihestuko dituen plaza onuragarriago bat sortu.

Ikusten dugu zabuen kokapena ez dela

MOCIONES E INTERPELACIONES

100.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/LA PLAZA DE LAS ESCUELAS.

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Uno de los puntos de referencia de Getxo y más concretamente del barrio de Las Arenas es la Plaza de las Escuelas, también conocida como Plaza de los Enanos. Es en esta plaza donde se dan cita el mayor número de niños de este núcleo getxotarra así como de mayores.

También es evidente que se trata de un punto conflictivo dado que hay personas que juegan al balón, algo prohibido por la ordenanza municipal y que causa problemas no sólo a los vecinos sino también a las personas que pasan por esa plaza.

Y es aquí donde cabe preguntarse: ¿Por qué un punto de encuentro es también a su vez un punto de conflicto? Está claro que se trata de un problema al que debemos hacer frente y buscar solución.
Es por ello por lo que debemos prestarle más atención y crear una plaza más saludable y que evite actividades prohibidas y molestas para residentes y viandantes.

Observamos que la ubicación de los

egokiena, ostalaritzara zuzendutako lokal baten terrazaren alboan daudelako. Terraza horretan erre eta edan egiten da eta, hortaz, sortzen den giroa ez da umeentzako giro egokiena.

columpios no es la más adecuada ya que están junto a la terraza de un establecimiento de restauración, terraza en la que se practica el hábito de fumar y beber de forma habitual, creando así un ambiente poco aconsejable para los niños.

Arrazoi hauengatik, zabuak gaur egun kokatuta dauden aldearen kontrako aldean kokatzea proposatzen dugu. Modu honetan umeek modu seguruago batean jolastea lortzeaz gain, osasunarentzat onuragarria ez den baina imitatzen oso erraza den mendekotasun batetik urrun mantentzea lortzen dugu.

Por estos motivos, proponemos que la zona de columpios se coloque en el lado opuesto al ocupado hoy en día. De esta forma conseguimos que los niños además de poder jugar más seguros, no estén contemplando un hábito nada saludable pero fácilmente imitable.

Zabuak lekuz aldatuz, tabernako mahai eta itzalkinak aire zabalean kokatzeko tokia geratzen da, mahai eta itzalkin horiek arkupean mantendu behar izan gabe. Modu honetan nagusientzako sozializaziorako gune bat sortzen dugu.

Al cambiar de lugar la zona de columpios, queda espacio para colocar las mesas y sombrillas del citado establecimiento de restauración al aire libre y no bajo unos arcos. De esta forma estamos creando una zona de socialización de mayores.

Ezin dugu albo batera utzi plaza horretan loreontzi batzuk jartzea komenigarria izan daitekeela, berdegune txikiak sortzeko.

Tampoco podemos obviar que en dicha plaza sería conveniente la colocación de maceteros para crear pequeños espacios verdes.

Garai batean arkuek estalitako guneari ematen zitzaion erabilera ez ahazteko, eserleku txikiak kokatu daitezke, nahi dutenek egun euritsuetan ere elkartu daitezen.

Para no olvidar el antiguo uso que se dio en su origen a la zona cubierta por los arcos, se colocarían pequeños bancos para que todo aquel que quiera pueda reunirse incluso los días de lluvia.

Azaldutako guztiagatik, Popular Udal Taldeak honako hau aurkezten du:

Por todo esto, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

ERABAKI PROPOSAMENA:

PROPUESTA DE ACUERDO:

Lehenengoa: Aurretiaz aipatutako gunera lekualdatzea Eskoletako plazako zabuak.

Primero: El cambio de lugar de los columpios de la plaza de las Escuelas al lugar indicado anteriormente.

Bigarrena: Loreontzien kokapenaren bitartez berdegune txikiak sortzea.

Segundo: Creación de pequeñas zonas verdes mediante la colocación de maceteros.

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Hirugarrena: Arkuek estalitako gunean eserlekuak kokatzea.

Tercero: Instalación de bancos en zona cubierta por los arcos.

Laugarrena: mozio honen berri ematea udalaren hedabideetan.

Cuarto: que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Alicia González del Valle
Paula Amieva
Gonzalo Ayo
Mikel Bildosola
Carlos Sergio

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 5 (PP)
EZ/NO: 17 (PNV, EH Bildu, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 2 (E.Podemos)

101.- PP ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: ENPLEGU PUBLIKORAKO EUSKARAREN GEHIEGIZKO EZAGUTZA ESKARIA.

101.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/LAS EXCESIVAS EXIGENCIAS DEL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA PARA EL ACCESO AL EMPLEO PÚBLICO.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Erakunde publikoek egindako inkesta soziolinguistiko gehienak ondorio berera heltzen dira: azken urteetan herritar gehiagok daki euskara, horien portzentaia ikaragarria izatera iristen ez bada ere, baina euskararen erabilerak behera egin du gure autonomia-erkidegoan.

La inmensa mayoría de las encuestas sociolingüísticas realizadas por las instituciones públicas llegan a la misma conclusión: en los últimos años a pesar de que más ciudadanos saben euskera, sin ser este porcentaje precisamente espectacular, el uso del mismo en nuestra Comunidad Autónoma se ha reducido.

Euskararen benetako erabilera aintzat hartuta, hizkuntzaren gaineko jakintza inposatutako elementu diskriminatzaile bat bilakatu da erakunde publiko askotan enplegu publikora iriste aldera. Getxoko Udalean hau gertatzen da.

Teniendo en cuenta el uso real del euskera, el requisito de su conocimiento se convierte en un elemento de imposición y discriminatorio a la hora de acceder a un empleo público en muchas instituciones públicas. Esto sucede en el Ayuntamiento de Getxo.

Alderdi Popularreko Udal Taldean uste dugu lekuz kanpo dagoela euskara

Desde el Grupo Municipal Popular entendemos fuera de toda lógica que el

Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

titulu akademikoak, esperientzia edo kualifikazio pertsonala bezalako beste meritu batzuk baino gehiago baloratzea.

euskera se valore en mayor cuantía que otros méritos como pueden ser la titulación académica, la experiencia o la cualificación profesional.

Bestalde, hizkuntza-eskakizunaren inposaketaren bidez, funtzionario eta udal-langile askori barne-igoerarako edo karrera profesionalean maila ezberdinetako hobekuntzetarako atea ixten zaie.

Por otra parte, se impide a numerosos funcionarios y trabajadores municipales la posibilidad de promoción interna y el acceso a mejoras en el escalafón dentro de su carrera profesional con la imposición del perfil lingüístico.

Hau guztia aintzat hartuta, egokiagoa da Getxoko enplegu publiko bat lortzeko beharrezkoa den euskararen ezagutza maila udalerriko errealitate soziolinguistikoarekin bat etortzea.

Con estas consideraciones es mucho más apropiado que el requisito del conocimiento del euskera para acceder a un empleo público en Getxo tenga que estar adaptado a la realidad sociolingüística del municipio.

Azaldutako guztiagatik, Alderdi Popularreko Udal Taldeak honako hau aurkezten du:

Por todo esto, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

ERABAKI PROPOSAMENA

PROPUESTA DE ACUERDO:

Lehenengoa: Getxoko Udalak enplegu publikorako beharrezkoa den euskararen ezagutza maila jaitsi dezala, udalerriko errealitate soziolinguistikoarekin bat etor dadin.

Primero: Que el Ayuntamiento de Getxo rebaje las exigencias del conocimiento del euskera para el acceso al empleo público y sea acorde a la realidad sociolingüística del municipio.

Bigarrena: Mozio honen berri ematea udalaren hedabideetan.

Segundo: Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES
Gonzalo Zorrilla-Lequerica
Paula Amieva
Gonzalo Ayo
Nerea Guijarrubia
Irantzu Uriarte

BOZKETA/VOTACIÓN
BAI/SI: 5 (PP)
EZ/NO: 19 (PNV, EH Bildu, PSE-EE, E.Podemos)

102.- PP ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: TXAKURRENTZAKO

102.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/ PLAYA PARA PERROS.

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

HONDARTZA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Gure udalerria etxe-animalien oso zalea da orokorrean, eta bereziki txakurrena.

Gure herriko familia ugarik gozatzen dute beraien etxeetan txakurren konpainiaz eta, hala ere, gaur-gaurkoz, gure Udalak ez die modu eraginkorrean erantzunik eman etxe-animaliekin bide publikoan gozatzeko beharrizanei.

Gaur egun gure txakurrak (arriskutsuak salbuetsita) solte ibili daitezkeen sei gune baino ez dira existitzen. Txurrukako kaia, Areetako hondartza, Portu Zaharreko zelaigunea, Ereagako hondartza eta Arrigunagako hondartza. Gobela ibaiari paralelo doan bidea eta Galearako bidea 18:00ak eta 11:00ak bitartean.

Gure helburua txakurrentzako aisialdirako guneak zabaltzea eta ordutegiak malgutzea da. Horrez gain, hau guztia txakurrik ez duten eta gune hauetaz gozatu nahi duten gainontzeko herritarren aisiarekin bateragarri izatea nahi dugu.

Gure udalerrian Bola hondartza izenarekin ezagutzen dugun gunean itsasbeherarekin batera hondartza txiki bat sortzen da. Berau nahikoa izan daiteke gure txakurrek hondartzaz eta itsasoaz goza dezaten.

Horrela, gure txakurrek gozatzeko "hondartza" bat duen Euskadiko lehen udalerria izango ginateke eta, aldi berean, familiak eta txakurrak gune berean elkarrekin bizi daitezkeela erakutsi ahalko zen.

Azaldutako guztiagatik, Alderdi

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Nuestro municipio es sin duda alguna un municipio muy amante de las mascotas y en particular de los perros.

Numerosas familias de nuestro pueblo disfrutan en sus hogares de la compañía de perros, sin embargo nuestro Ayuntamiento no ha respondido de forma eficiente, a día de hoy, al disfrute en las vías públicas de nuestras mascotas.

En la actualidad solo existe cinco zonas en las que nuestros perros pueden estar sueltos (excluidos los peligrosos). Muelle de Churruca, y Playa de Las Arenas, relleno del Puerto Viejo y Playa de Ereaga y Playa de Arrigunaga. Paseo paralelo al Río Gobela y camino de la Galea en horario de 18.00 a 11.00 horas.

Nuestra intención es ampliar las zonas de esparcimiento de nuestros perros así como los horarios pero también poder compaginarlo con el derecho de los demás vecinos del municipio que no poseen perros y quieren disfrutar de las zonas de esparcimiento.

En nuestro municipio disponemos de un pequeño espacio en la denominada Playa de la Bola, en la que en Bajamar surge un pequeño arenal que entendemos puede ser suficiente para que nuestros perros puedan disfrutar de la playa y del mar.

Nos convertiríamos de este modo en el primer municipio del País Vasco con una “playa” donde nuestros perros podrían disfrutar y se demostraría que perros y familias pueden convivir en un espacio natural.

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Popularreko Udal Taldeak honako hau aurkezten du:

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: Udaleko Osoko Bilkurak Bola hondartza eguneko 24 orduetan txakurrentzako aisialdi gune bezala erabiltzeko baimena eskatzen dio Udalari.

BIGARRENA: Mozio honen berri ematea udalaren hedabideetan.

Por todo esto, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: El pleno del ayunta insta al Ayuntamiento a autorizar el uso de la Playa de la Bola como zona de esparcimiento para perros las 24 horas del día

SEGUNDO: Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES
Eduardo Andrade
Carolina Uribe
Carmen Díaz
Mikel Bildosola
Joseba Arregui

BOZKETA/VOTACIÓN
BAI/SI: 7 (PP, E.Podemos)
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 3 (EH Bildu)

103.- PP ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: SEGURTASUN-ARMAIRUAK HONDARTZAN.

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Badator uda eta, pandemiaren ondorioz bizi izan dugun urte gogorraren ostean, herritarrek aire librea, eguzkia eta hondartza nahi dituzte irrikaz.
Hemen, Getxon, gure herritarrez gain, beste udalerri batzuetako bisitariak erakartzen dituzten bost hondartza ezin hobe ditugu, eta beharrezkoa da horiek prest eta baldintza onenetan edukitzea.

Duela 5 urte baino gehiagotik egiteke dagoen gauzetariko bat da erabiltzaileek bainua hartu bitartean beraien gauzak gordetzeko segurtasun armairuen kokapena.

103.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/ TAQUILLAS DE SEGURIDAD EN LA PLAYA.

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

Se acerca el verano y después de un año tan duro de pandemia, los ciudadanos tienen ansias de aire libre, sol y playa.
Aquí en Getxo, que contamos con cinco magníficas playas que atraen a muchos bañistas incluidos los de otros municipios, necesitamos tenerlas a punto y las mejores condiciones.

Una mejora que está pendiente desde hace más de 5 años, es la colocación de taquillas de seguridad donde depositar los objetos de los usuarios mientras se bañan.

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

5 urte dira talde honek armairuak kokatzeko aurkeztutako mozioa onartu zela. Mozio hau onartu bai baina unean bertan ahaztu zen, beste askoren antzera. Badakigu armairuak kokatzeko beranduegi dela, proposamen honek ez diola herritarrek egindako eskari bati erantzuten edo mota honetako zerbitzuak Espainiako gainontzeko hondartzetan ez daudela oso hedatuta esango digutela. Baina, modu berean, Zugatzarte etorbideko bidegorria egiteko eskaririk ere ez dago, eta egingo da, nahiz eta bertako bizilagunak eta herritarrak aurka egon. Mota honetako zerbitzuen hedapen eza ez da ezertarako oinarria, Getxo ekimen honetan aitzindari izan daitekeelako aurretiaz jokatuz.

Hace 5 años se aprobó una moción, presentada por este grupo municipal donde se instaba a colocar dichas taquillas, pero como tantas otras, igual que aprobada fue olvidada. Por supuesto nos dirán que es demasiado tarde para colocarlas o que no es una demanda de la ciudadanía o que no es un servicio muy extendido en otras playas del resto de España, a lo que contestamos que tampoco hay una demanda para construir el bidegorri de Avda de Zugazarte y se va a realizar, teniendo en contra a los vecinos de la zona y del municipio y que no sea un servicio muy extendido tampoco se sustenta porque Getxo es un municipio que se puede adelantar a los tiempos y ser pionero con esta iniciativa.

Gainera, armairuak kokatzearen beste abantailetako bat da hondartzetaranzko trafikoak behera egingo lukeela, jende asko autoz joaten baita bertan bere gauzak gorde ahal izateko. Horrez gain, armairuak mota eta prezio ugaritakoak izan daitezke.

Además otra de las ventajas de colocar taquillas, de las que hay infinidad de modelos y precios, es que disminuiría el tráfico hacia las playas, pues mucha gente llega en sus vehículos para guardar sus cosas, algo que si tuvieran taquillas se evitaría.

Uda heltzeko geratzen den denborari dagokionez, ekimen hau ahaztetik atera eta martxan jartzeko 5 urte izan direla gogorarazi behar dut.

En cuanto a la falta de tiempo por la proximidad del verano, recordaría que han tenido 5 años para sacarla del olvido y ponerlo en marcha

Horregatik guztiagatik, Alderdi Popularreko udal-taldeak honako erabaki-proposamen hau aurkezten du:

Por todo ello, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

ERABAKI PROPOSAMENA:

PROPUESTA DE ACUERDO:

Lehenengoa: Getxoko Udalak udalerriko hondartza guztietarako armairuak erosteko espedientea hastea.

Primero: El ayuntamiento de Getxo inicie el expediente para la contratación de taquillas para todas las playas del municipio

Bigarrena: Mozio honen berri ematea udalaren hedabideetan.

Segundo: Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Natalia Aranduy
Paula Amieva
Gonzalo Ayo
Nerea Guijarrubia
Joseba Arregui

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 7 (PP, E.Podemos)
EZ/NO: 3 (EH Bildu)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 14 (PNV, PSE-EE)

Eduardo Andrade bilkura aretorik atera da.

Eduardo Andrade se ausenta de la sesión.

104.- GETXO-EH BILDU ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: PLASTIKOAREN ERABILERA MURRIZTEA.

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Plastikoa gehiegi erabiltzen dugula aipatu behar dugu berriro. Bi edo hiru belaunalditan gure planeta plastikoz josi dugu, horrela itsasoetan dagoen hondakinen %80a plastikoa da. Plastikoa ekoizteko kostua oso baxua denez, plastikoa gure bizitzetan gailendu egiten da. Aldaketa klimatikoarekin batera, plastikoaren erabilera gutxitzea da ingurumena babesteko borroka nagusienetako bat.

Arazo larri honi irtenbideak topatzea ezinbesteko bilakatu da. Irtenbide orokorrak bilatzea garrantzitsua den arren, lokalagoak diren erantzunak bilatzea ere oso garrantzitsua da, neurri zehatz eta errazez.

Epe luzera dagoen irtenbide bakarra hondakin plastikoak murriztea da, gehiago birziklatuz eta berrerabiliz. 2019an zehar, getxoztarrok gutxi

104.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU S/REDUCCIÓN DEL USO DE PLÁSTICO.

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

Tenemos que reiterar que utilizamos demasiado plástico. Durante dos o tres generaciones, hemos cubierto el mundo de plástico, hasta el punto de que el plástico supone 80% de los residuos del mar. El plástico domina nuestras vidas debido al barato coste de su producción. Junto al cambio climático, la reducción de la utilización del plástico es uno de los frentes más importantes de la lucha por la protección del medio ambiente.

Buscar remedio a este grave problema se ha convertido en algo imprescindible. Aunque es importante buscar soluciones a nivel global, también es importante tomar medidas precisas y fáciles para llevar a cabo desde un ámbito más local.

La única solución a largo plazo pasa por reducir la utilización de plástico mediante el reciclaje y la reutilización. Durante el 2019 los getxotarras creamos

gorabehera 1.715 tona hondakin plastiko sortu genituen. Beraz, gure herrian dugun erantzukizuna argia da. Ondorioz, bistan dago Europako Batzordeak ezarritako estrategiak eta helburuak gureak egin behar ditugula, gai plastiko kutsagarrienen erabilera murriztu nahi baitu ekonomia zirkularraren estrategia baten garapenaren barruan.

entorno a 1.715 toneladas de residuos de plástico. Por lo tanto, nuestra responsabilidad como pueblo es clara. Es evidente que debemos integrar las estrategias y los objetivos impuestos por la Comisión Europea en relación a la reducción de la utilización de plásticos contaminantes mediante el desarrollo de una estrategia de economía circular.

Horregatik guztiagatik, honako akordio-proposamena egiten diogu Getxoko osoko bilkurari:

Por todo ello, presentamos al pleno del Ayuntamiento de Getxo la siguiente propuesta de acuerdo:

1.- Getxoko Udalak plastikoaren erabileraren azterketa egingo du eta handik ateratako ondorioetatik plastikoa murrizteko barne plangintza bat egingo du, udal eraikinetan praktikan jartzeko.

1.- El Ayuntamiento de Getxo realizará un estudio en torno a la utilización del plástico, con el objetivo de elaborar una planificación interna para poner en práctica en los edificios municipales.

2.- Udalak egindako plangintzarekin bat egiten duten merkatarientzako laguntzak emango dizkie, kontsumo arduratsua sustatzeagatik.

2.- Se proporcionará ayuda a los comerciantes que impulsen el consumo responsable uniéndose a la planificación elaborada por el Ayuntamiento.

3.- Getxoko udalak urtero plastikoaren erabilera murrizteko sentsibilizazio-kanpainak egingo ditu.

3.- El Ayuntamiento de Getxo realizará de forma anual campañas de sensibilización para la reducción de la utilización del plástico.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES
Mikel Bildosola
Carolina Uribe
Carmen Díaz
Alicia González del Valle
Joseba Arregui

BOZKETA/VOTACIÓN
BAI/SI: 6 (EH Bildu, E.Podemos)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 17 (PNV, PP, PSE-EE)

Eduardo Andrade bilkurara itzuli da berriz.

Eduardo Andrade se incoropora a la sesión.

105.- GETXO-EH BILDU ALDERDIKO UDAL TALDEAK

105.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU S/PERMITIR

Getxo UDALA - AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

AURKEZTUTAKO MOZIOA: GETXOKO BASERRIAK BABESTU ETA KONPONKETAK EGITEA AHALBIDETZEA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Oposiziotik hainbatetan salatu dugun bezala, Getxoko Hirigintza Antolamendurako Plangintza Orokorraren berriskupena atzerapen kezkagarriarekin gauzatzen ari da. Hamar urte baino gehiago igaro dira HAPO berriaren oinarriak jarri behar genituenetik, eta oraindik zaharkituta dauden planeamendu urbanistiko batzuk pairatu behar izaten ditugu.

Atzerapen horrek kalte handiak sortu ditu Getxoko auzokide guztiengan: gaur egungo gizartea ez da aurreko HAPO egin zeneko gizarte berbera, ez ditugu beharrizan berdinak, errealitate ekonomiko eta soziala ez da berbera eta, beraz, HAPO hori ez dago egokituta Getxok bizi duen egoerara. Azken urteetan Udalak behin-behineko aldaketak egin ditu planeamendu urbanistikoetan, hainbat sektore bultzatu ahal izateko eta orokorrean eraikuntza masiboarekin jarraitu ahal izateko, HAPO berriaren erredakzioari lehentasuna eman beharrean. Atzerapenak Getxoko etorkizuna, eta etorkizuneko hirigintza kolokan jartzen ditu.

Bada, atzerapen horrek ere bestelako albo-kalteak izan ditu beste auzokide batzuengan: Getxoko Andra Mari inguruan babestutako baserriak dituzten hainbat auzokidek ezin izan dituzte euren etxebizitzetan konponketarik egin, aurreko planeamendu urbanistikoek zehazten dituzten arauak direla eta. Esan gabe doa baserriak gure herriko ondarearen altxor nagusietakoak direla, eta erabat

PROTEGER Y REALIZAR ARREGLOS EN CASERÍOS DE GETXO

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Tal y como hemos denunciado en más de una ocasión desde la oposición la revisión del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo se está realizando con un retraso considerable. Han transcurrido más de diez años desde que fijamos las nuevas bases del PGOU, y aún debemos seguir padeciendo planeamientos urbanísticos que se encuentran obsoletos.

Dicho retraso provoca grandes perjuicios a toda la ciudadanía de Getxo: la sociedad de hoy en día no es la misma de la de cuando se realizó el anterior PGOU, ya que no tenemos las mismas necesidades y la realidad económica y social no es la misma. Por ello, dicho PGOU no se adecua a la situación que vive Getxo. Durante los últimos años, en lugar de otorgar prioridad a la redacción del nuevo PGOU, el Ayuntamiento a realizado cambios provisionales en el planeamiento urbanístico, en aras a impulsar varios sectores y, en general, con el objetivo de poder seguir con la construcción masiva. El retraso pone en peligro el futuro de Getxo y el urbanismo del futuro.

Dicho retraso también ha traído daños colaterales para otros y otras vecinas: Varias personas que tienen caseríos protegidos en Andra Mari no han podido realizar reparaciones en sus viviendas, a causa de las normas concretadas por los anteriores planeamientos urbanísticos. No hace falta explicar que los caseríos son uno de los tesoros de nuestro patrimonio municipal, y que es del todo necesario

Getxo UDALA • AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

beharrezkoa dela eurak babestea eta zaintzea, euren nortasuna mantenduz. Gure herriko historiaren lekuko biziak dira, balore historiko, kulturak eta sinboliko handia dute baina, zoritxarrez, Getxon gero eta gutxiago geratzen zaizkigu, eraikuntza masibo eta espekulazioaren ondorioz.

protegerlos y cuidarlos conservando su identidad. Son vivos testigos de la historia de nuestro pueblo. Poseen gran valor histórico, cultural y simbólico pero, por desgracia, en Getxo quedan cada vez menos, fruto de la construcción masiva y la especulación.

HAPOaren atzerapen honek, beraz, hainbat traba sortu dizkie Andra Mari inguruko herritarrei: urteetan bertan bizitzen egon direnak, herentzia jaso dutenak, konponketa lanak egin nahi dituztenak... Horrek arrisku bizian jartzen ditu eraikin hauek eta euren bizigarritasuna. HAPOaren atzerapenak jarraitzen duen bitartean, auzokide hauek konponbideak behar dituzte, ezin dute Udalak dituen erritmo geldoaren menpe jarraitu. Euren etxebizitza eta denon ondarea diren baserriak daude arriskuan, eta, beraz, beharrezkoa da behin-behineko konponbide bat bilatzea eta moldaketa bat egitea: ez espekulazioa bultzatzen jarraitzeko, baizik eta kontrakoa, baserri hauek babestu eta zaintzeko.

Este retraso del PGOU, por lo tanto, tiene varios inconvenientes para la gente que vive en el entorno de Andra Mari: gente que lleva años viviendo allí, gente que ha recibido herencia, gente que quiere realizar trabajos de reparación... Ello pone en grave riesgo dichos edificios y su habitabilidad. Mientras prosiga el retraso del PGOU, estos vecinos y vecinas necesitan soluciones, ya que no pueden continuar dependiendo del lento ritmo del Ayuntamiento. Son sus casas y el patrimonio de todos y todas lo que está en peligro. Por ello, es necesario buscar ya una solución provisional y realizar una adecuación que no sea para continuar impulsando la especulación, sino todo lo contrario, para proteger y cuidar los caseríos.

Kontuan izan behar dugu egungo eta aurreko mendeetako bizi baldintzak, bizigaitasun eta irisgarritasun arauak edo bizi ohiturak ez direla berdinak, eta gaurkotze lanek eta egokitzapenek aldaketa batzuk dakartzatela (antzinako erabilera jadanik ez duten kortak edo ganbarak egokitzea eta eraikinen bizigaitasuna hobetzea, adibidez). Halako lan batzuek, ordea, ez dute nahikoa babes egun dagoen araubidean, zeinak asko zailtzen duen edozein aldaketa, hobekuntza bada ere.

Conviene tener en cuenta que las condiciones de vida, las normas de habitabilidad y accesibilidad o los hábitos de vida actuales y los de los siglos pasados no son iguales y que las obras de actualización y adecuación suponen cambios (por ejemplo, adecuar las cuadras y buhardillas a los cuales ya no se les da el uso que anteriormente se les daba, mejorar la habitabilidad de los edificios). Sin embargo, algunas de esas obras no están debidamente protegidas por la normativa vigente, lo cual dificulta cualquier cambio, aunque sea una mejora.

Gainera, auzokideek euren baserriak eraberritzeko hamaika traba dituzten bitartean, herriko ondarea osatzen duten beste eraikin batzuetan eragin

Además, mientras que la gente del barrio tiene mil dificultades para renovar sus caseríos, el Ayuntamiento otorga permiso para realizar obras de

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

handiko lanak egiteko baimena ematen du Udalak, adibidez, Arriluze jauregian luxuzko hotela egiteko proiektua. Ez da zilegi monumentu kategoria duen jauregi batean halako lanei erraztasunak ematea, eta gero Andra Marin baserri batean oinarrizko bizi-baldintzak bermatzeko lanak ez onartzea.

Honegatik guztiagatik, honako akordio-proposamena egiten diogu Getxoko osoko bilkurari:

1. HAPO onartu bitartean eta gehien jota hiru hilabeteko epemugan Getxoko Udalak behin-behineko prozedura antolatuko du Andra Mari inguruko baserri eta orube jabeen hirigintza beharrak, baserriak konpontzeko edo egokitzeko beharrak eta bestelako behar batzuk asetzeko erraztasunak jarriz. HAPOaren atzerapenak ezin baitizkie herritarrei kalteak ezarri. Prozedura hori arautzerakoa kaltetu eta afektatuen iritzia aintzat hartuko da.

2. Getxoko Udalak aldaketak egingo ditu indarrean dagoen HAPOan, Getxoko baserrietan bizigaitasuna hobetzea dakartzaten aldaketak egiteko aukera baimena emango du, dagokion arloaren txosten teknikoan arrazoituz, eta baserri horrek duen babes-kategoria kontuan hartuz.

3. Gure ondare diren baserriak bizigaitasun baldintzetara egokitzeko zein beharrezko segurtasun, osasun, begirune eta apaindura publikoko baldintza onetan egon daitezen, Udalak finantziazio-erraztasunak edo laguntzak ematea, beti ere Udalaren eskumenen barruan, legeak ezarritako mugetan eta onuradunaren ahalmen

gran alcance en otros edificios, como por ejemplo, el proyecto de realización de un hotel de lujo en el palacio Arriluze. No es justo dar tantas facilidades en un palacio con categoría monumental y, al mismo tiempo, no permitir trabajos para garantizar condiciones de vida básicas en un caserío de Andra Mari.

Por todo ello, presentamos al pleno del Ayuntamiento de Getxo la siguiente propuesta de acuerdo:

1. Mientras se adopte el PGOU y siempre antes de transcurrir tres meses, el Ayuntamiento de Getxo organizará un proceso provisional para otorgar facilidades relacionadas con las necesidades urbanísticas de personas propietarias de caseríos y solares en el entorno de Andra Mari, con la reparación o adecuación de caseríos y con otro tipo de necesidades. El retraso en el PGOU no debe perjudicar a la ciudadanía. La opinión de las personas afectadas y perjudicadas se tomará en cuenta a la hora de regular dicho proceso.

2. El Ayuntamiento de Getxo llevará a cabo cambios en el PGOY vigente. Dichos cambios permitirán realizar adecuaciones dirigidas a mejorar la habitabilidad en los caseríos de Getxo, con razones basadas en el informe técnico del departamento correspondiente y tomando en cuenta la categoría de protección de cada caserío.

3. El Ayuntamiento deberá otorgar facilidades de financiación o ayudas para adecuar las condiciones de habitabilidad de los caseríos, así como las condiciones de seguridad, salud, cuidado y adorno público. Todo ello, dentro de las potestades municipales y de los límites establecidos por la ley, y siempre en función del poder

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

ekonomikoaren arabera.

económico de la persona beneficiaria.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ibon Rodríguez
Carolina Uribe
Gonzalo Ayo
Natalia Aranduy
Iñigo Urkitza

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 6 (EH Bildu, E.Podemos, Asun Olaeta)
EZ/NO: 13 (PNV, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 5 (PP)

106.- GETXO-EH BILDU ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: GETXOKO UDALEKO LGTBI+ ZERBITZUA SORTZEA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Ekainaren 28a ate joka daukagu. Urtero bezala, sexu-aniztasunaren aldeko aldarria ozen entzungo da Euskal Herriko kaleetan eta mundu zabalean. Izan ere, askotan kontrakoa zabaltzen den arren, oraindik orain badago asko borrokatzeko eta aldarrikatzeko: eraso homofoboak, maitasun lesbikoaren ikusgaitasuna, lumafobia, serofobia, intersexualitatearen inguruko ezjakintasuna, trans pertsonen eskubideen kontrako erasoak, LGTBI+ nagusien ikusgaitasuna, pinkwashing edo "gay kapitalismoaren" erabilera politiko eta ekonomikoa...

Zoritxarrez, Basaurin gertatutako azken erasoak agerian utzi du LGTBI+ fobia oraindik oso presente dagoela gure gizartean, baita gazteen artean ere. Askotan Basaurin gertatutako eraso zuzenak gertatzen dira, beste batzuetan zeharka pairatzen ditugu: imajinario kolektiboan sendo ezarrita dauden baina, hala ere, erasoak eta diskriminazioak sortzeari utzi ez dioten

106.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU S/LA CREACIÓN DEL SERVICIO LGTBI+ DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

El 28 de junio llama a la puerta. Como todos los años, la reivindicación a favor de la diversidad sexual resonará en las calles de Euskal Herria y en todo el mundo. Ya que, aunque varias veces suele trasladarse lo contrario, todavía queda mucho por lo que luchar y mucho por reivindicar: ataques homófobos, visibilidad del amor lésbico, plumafobia, serofobia, desconocimiento de la intersexualidad, ataques contra los derechos de las personas trans, visibilidad de las personas mayores LGTBI+, utilización política y económica del «capitalismo gay» o pinkwashing...

Tristemente, el último ataque ocurrido en Basauri dejó claro que la LGTBI+ fobia sigue muy presente en nuestra sociedad, y también entre la juventud. A menudo ocurren ataques directos como el de Basauri, y otras veces sufrimos estos ataques de forma indirecta: se trata de conductas que, aunque se encuentren fuertemente establecidas en el imaginario colectivo,

Sinatua: Firmado: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

portaerei erantzunez.

2019an, sexu-orientazioaren eta genero-identitatearen gorroto-delituak % 8,6 areagotu ziren espainiar estatuan. Araban, Bizkaian eta Gipuzkoan hirugarren postuan gaude, Andaluzia eta Madrilen atzetik. Datu horien arabera, ez dago zalantzarik: erakundeek parte-hartze aktiboagoa izan behar dute LGTBI herritarren eskubideen defentsan.

Horregatik, EH Bilduren ustez, premiazkoa da Getxoko Udalak LGTBI+ politiketan parte-hartze aktiboagoa izatea. Ez da nahikoa urtean birritan adierazpen bat kaleratzearekin, edota ekimen sinboliko bat egitearekin. Beharrezkoak ditugu politika integralak, sentsibilizazio kanpainak: ikastetxetan, gaztelekuan, kultur arloan, kalean, hedabideetan... urte osoan zehar, eragile ezberdinekin harremanetan.

Horrek guztiak eskatzen du Udalaren aldetik baliabideak handitzea eta Berdintasun Zerbitzuaren gainean gain-kargarik ez sortzea. Hori dela eta, beharrezkoa ikusten dugu sexu-aniztasunarekin lotutako zerbitzu bat sortzea Getxon, Berdintasun Zerbitzuarekin harremanetan egongo dena.

Gure inguruan zerbitzu edo behatoki hauen hainbat adibide topa ditzakegu. Gasteizen, esate baterako, LGTBIfobiaren kontrako behatokia sortu zuten, LGTBI+ pertsonenganako gorrotoaren diskurtsoen aurka jarduteko, zoritxarrez areagotu egin baitira azken urteotan.
EH Bildutik uste dugu Getxok ere baduela biztanleria eta tamaina nahikoa halako zerbitzu bat sortzeko. Zalantzarik gabe LGTBI+ politikak

no han dejado de generar ataques y discriminaciones.

En el año 2019 incrementaron en un 8,6% los delitos de odio relacionados con la orientación sexual y la identidad de género en el estado español. Estamos en el tercer puesto en Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, por detrás de Andalucía y Madrid. A la vista de esos datos, no cabe duda: las instituciones deben tomar parte de forma más activa en la defensa de la ciudadanía LGTBI.

Por todo ello, EH Bildu piensa que es urgente que el Ayuntamiento de Getxo comience a actuar más activamente en lo que respecta a las políticas LGTBI+. No es suficiente con publicar una declaración dos veces al año o con realizar un evento simbólico. Necesitamos políticas integrales, campañas de sensibilización: en los centros educativos, en el gazteleku, en el ámbito cultural, en la calle, en los medios... durante todo el año, y junto con diferentes agentes.

Todo ello exige que se aumenten los recursos por parte del Ayuntamiento, y que no se generen sobrecargas en el Servicio de Igualdad. Por todo ello, vemos necesario crear un servicio relacionado con la diversidad sexual en Getxo, que esté en contacto con el Servicio de Igualdad.

A nuestro alrededor podemos encontrar varios ejemplos de este tipo de servicio u observatorio. En Gasteiz, por ejemplo, crearon el Observatorio contra la LGTBIfobia para actuar contra los discursos de odio hacia las personas, ya que, tristemente, han aumentado durante los últimos años.
En EH Bildu pensamos que Getxo dispone de la población y el tamaño suficiente para crear este tipo de servicio. Debemos, sin duda, poner las

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

gure lehentasunen barruan kokatu behar ditugu, eta ez mugatu egutegian hiru datetara. Horregatik guztiagatik, honakoa proposatzen dugu:

- Getxoko Udaleko Osoko Bilkurak Gobernu Taldeari eskatzen dio abian jar dezala LGTBI+ politikak aurrera eramateko udal zerbitzua, Berdintasun Zerbitzuarekin harremenatean egongo dena, beharrezkoak diren baliabideekin. Bere helburua, besteak beste, LGTBI+ pertsonen aurkako diskriminazio- eta indarkeria-egoerak antzematea izango da, eta horren aurrean sentsibilizatzeko eta jarduteko ekintzak egingo ditu, ikerketaren, prebentzioaren eta salaketaren bidez, Getxoko eragileekin batera.

políticas LGTBI+ entre nuestras prioridades, y no limitarnos a tres fechas del calendario. Por todo ello, proponemos lo siguiente:

- En Pleno del Ayuntamiento de Getxo solicita al Equipo de Gobierno que ponga en marcha el servicio municipal para llevar a cabo políticas LGTBI+. Dicho servicio estará en contacto con el Servicio de Igualdad, y dispondrá de los recursos necesarios. El objetivo será identificar las situaciones de discriminación y violencia en contra de las personas LGTBI+, y se realizarán acciones para sensibilizar sobre ello mediante la investigación, la prevención y la denuncia, conjuntamente con los distintos agentes de Getxo.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES
Nerea Guijarrubia
Carmen Díaz
Paula Amieva
F.Javier Elorza
Ignacio Uriarte

IRUZKINAK/COMENTARIOS
Zuzenketa transakzionala atzera bota da / Enmienda transaccional rechazada

BOZKETA/VOTACIÓN
BAI/SI: 5 (EH Bildu, E.Podemos)
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 5 (PP)

Eduardo Andrade bilkura aretorik atera da.

Eduardo Andrade se ausenta de la sesión.

107.- ELKARREKIN PODEMOS UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: ALDAGELA INKLUSIBOAK INSTALATZEA.

107.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL ELKARREKIN PODEMOS S/LA INSTALACIÓN DE CAMBIADORES INCLUSIVOS.

Aho batez, honako mozio hau onartu da:

Por unanimidad se aprueba la siguiente moción:

Estatu osoan 250.000 pertsonek daukate

Más de 250.000 personas en todo el

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

arropa, pixohiala edo konpresa aldagela inklusibo batean aldatzeko beharrizana. Higiene pertsonalari eta garbitasunari lotutako beharrizanak asetzeko aldagela irisgarriak behar dituzten pertsona nagusiez, muskulu-distrofia duten pertsonez, gaitz neuromuskularrak dituzten pertsonez, garuneko paralisia duten pertsonez, esklerosi anizkoitza duten pertsonez, arantza bifidoa duten pertsonez edo gaixotasun arraroak dituzten pertsonez ari gara besteak beste.

Estado tienen la necesidad de un Cambiador Inclusivo para poder cambiarse de ropa, de pañales o de compresas. Hablamos de personas de avanzada edad, personas con distrofias musculares, afecciones neuromusculares, con parálisis cerebral, esclerosis múltiple, espina bífida o enfermedades raras, entre otras, necesitan contar con unos baños accesibles que cubran sus necesidades de higiene personal y aseo.

Pertsona horientzat guztientzat, aldagela irisgarri estandarrek edo "desgaituentzako aldagelek" ez dituzte bainugela modu erraz, autonomo eta duin batean erabiltzeko behar dituzten oinarrizko tresnak. Higiene pertsonalerako laguntza handia behar duten pertsonek ez dauzkate eskura beraien beharrizan pertsonaletara egokitutako aldagelak gure udalerrian.

Para todas estas personas, los baños accesibles estándar o “baños para personas con discapacidad” no ofrecen las herramientas básicas que necesitan para utilizar un aseo de una forma fácil, autónoma y digna. Muchas personas con grandes necesidades de apoyo en la higiene personal no disponen en nuestro municipio de cambiadores adaptados a sus necesidades personales.

Aldagela hauen instalazioak garbitasunerako oinarrizko eskubidea bermatuko dute eta mugikortasun maila alde batera utziz herritar guztiek udalerriko bizitzan parte har dezaten ahalbidetuko du. Honekin batera, aldagelak mugigarriak izateak, mugikortasun murriztuko pertsonek udalerriko hondartzez eta ekintza ezberdinez gozatu ahal izatea eragingo du. Euskadiko Aldagela Inklusiboen Elkarteak adierazitakoarekin bat etorriz, aldagelek ekipamendu hau izan behar dute: helduentzako altuera-erregulagarridun ohatila, altxatzeko gailua edo garabia, pribatutasuna mantentzeko errezela edo bionboa, komuna, konketa, dutxa, lur irristagaitza eta zabor-ontzi sanitarioa.

La instalación de estos cambiadores facilitarán el derecho básico al aseo y aseguraría la participación de todas las personas en la vida en el municipio independientemente de su grado de movilidad y ayudaría a que puedan disfrutar de las playas y de los eventos que se puedan dar en el municipio, de ahí la importancia de que sean móviles. El equipamiento necesario en los mismos, como dispone la Asociación de Cambiadores Inclusivos de Euskadi, sería: camilla de altura ajustable para personas adultas, sistema de elevación de seguimiento o grúa, una cortina o biombo para mantener la privacidad, inodoro, lavabo, ducha, suelo antideslizante y un cubo de basura sanitario.

Aldagela inklusibo hauek hondartzako moduluetan kokatu ahal dira, ekitaldiak egiten diren gunetik gertu (Xake plazan edo kirol portuan

Estos cambiadores inclusivos podrían colocarse en los módulos de la playa, cerca de donde se realizan eventos, como en la Plaza del Ajedrez o el

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

adibidez). Horrela, udalerriko gune guztiak erabiltzea ahalbidetzen zaie herritarrei. Getxok % 100 irisgarria eta inklusiboa den herri bat bilakatzeko bidea egin nahi badu, ezinbestekoa da aldagela hauek jartzea eta aldagela inklusiboaren kontzeptua egungo irisgarritasun planean barneratzea.

Aurreko guztia kontuan hartuta, honako hau aurkezten da:

ERABAKI PROPOSAMENA:

1. Getxoko Udalak, inplikatutako erakundeekin koordinatuta, udalerriko hondartzetan eta udalerrian jende asko biltzen den ekitaldietan aldagela inklusibo mugikorrak jarzea aztertzeko konpromisoa hartzen du, persona guztiek bedintasun eta duintasun baldintzetan parte hartuko duetela bermatzeko.

2. Getxoko Udalak aldagela inklusiboaren kontzeptua sartuko du, modu mailakatuan, egungo irisgarritasunerako udal planean, eta egokitzat jotzen diren gainontzekoetan.

3. Getxoko Udala udalerriko mugikortasun urrituko pertsonen elkarte eta kolektiboekin jarriko da harremanetan gai honetan gehiago sakondu eta aipatutako ekintzak modu egokienean garatzeko.

Puerto Deportivo. De esta forma, se facilita a todas las personas poder hacer uso de los espacios del municipio. Si Getxo apuesta por caminar hacia un municipio 100% accesible e inclusivo, ha de procurar la instalación de dichos cambiadores e incorporar el concepto de Cambiadores Inclusivos en el actual plan de accesibilidad.

Por todo lo expuesto presentamos la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

1. El Ayuntamiento de Getxo, en coordinación con las instituciones implicadas, se compromete a estudiar la instalación de cambiadores inclusivos móviles a utilizar en las playas del municipio y en eventos con gran concurrencia de personas que se puedan dar en el municipio con el fin de garantizar la participación de todas las personas en condiciones de igualdad y dignidad.

2. El Ayuntamiento de Getxo se compromete a incorporar progresivamente el concepto de cambiador inclusivo en el actual plan municipal de accesibilidad y que se estimen convenientes.

3. El Ayuntamiento de Getxo se pondrá en contacto con las asociaciones y colectivos de personas con movilidad reducida del municipio para profundizar más en esta materia y realizar adecuadamente las acciones mencionadas.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Carolina Uribe
Ignacio Uriarte
Carmen Díaz
Mikel Bildosola
Gonzalo Zorrilla-Lequerica
Arantza Rica

Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

IRUZKINAK/COMENTARIOS
Zuzenketa transakzionala onartua / Enmienda transaccional aceptada

BOZKETA/VOTACIÓN
BAI/SI: Aho batez / Unanimidad

108.- ELKARREKIN PODEMOS UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: LGTBIQ+ POLITIKEN DIAGNOSTIKOA ETA BEHATOKIA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Udalbatzak LGTBIQ+ politika publikoak abian jartzeko konpromisoa adierazten zuen eta aho batez onartu zen adierazpen instituzionalaren ostean, Elkarrekin Getxon uste dugu gure udalerrian hain beharrezkoa den bide honen hastapenari lagunduko dioten neurri berrien alde egiteko unea dela.

Beste udalerri batzuetan modu egokian egindakoak aintzat hartuta, Getxon LGTBIfobiaren aurkako diagnosi bat egitea proposatzen dugu, hau da, pertsona gay, lesbiana, transexual, transgenero, bisexual eta intersexualen errealitatearen diagnosia jasoko duen dokumentu bat prestatzea. Udaleko Berdintasun Zerbitzuak erraztutako aurreneko analisi ariketa bat izango da, abiapuntu bezala hiriko LGTBI pertsonenganako eta egunerokotasunean LGTBI pertsonekin harremana duten edo sare asoziatiboaren parte diren elkarteenganako eta kolektiboenganako gerturatzea izango duena. Horrez gain, bere amaierako atalean, aniztasun sexuala eta genero aniztasuna zeharka lantzea helburu duen Udaleko Berdintasun zerbitzuak hurrengo Getxoko Genero Berdintasunerako Planean barneratu ahalko dituen

108.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL ELKARREKIN PODEMOS S/DIAGNÓSTICO Y OBSERVATORIO DE POLÍTICAS LGTBIQ+

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

Tras la aprobación por unanimidad de la última declaración institucional, en la que manifestamos como corporación el compromiso de poner en marcha políticas públicas LGTBIQ+, desde Elkarrekin Getxo creemos que es el momento de apostar por nuevas medidas que ayuden a comenzar este camino tan necesario en nuestro municipio.

Teniendo en cuenta las buenas prácticas realizadas en otros municipios, proponemos que se realice un Diagnóstico contra la LGTBIfobia en Getxo, es decir, un documento que recoja el diagnóstico sobre las realidades de las personas lesbianas, gais, transexuales, transgénero, bisexuales e intersexuales en nuestro municipio. Se trataría de un primer ejercicio de análisis, propiciado por el Servicio de Igualdad del Ayuntamiento, que pueda partir de un acercamiento a las personas LGTBI de la ciudad y a distintas asociaciones y colectivos que, o bien forman parte del tejido asociativo o tienen relación directa con personas LGTBI en su trabajo cotidiano. Además, también podría incluir, en su parte final, acciones susceptibles de ser incluidas por el Servicio de Igualdad en el próximo Plan para la Igualdad de Género en Getxo, con el objetivo de transversalizar la diversidad sexual y

ekintzen zerrenda txertatu ahal da.

Diagnosia egiteko eta idazteko prozesua ikuspuntu feminista eta intersekzional batetik egin beharko da. Intersekzionalitatea erronka handienetariko bat izaten jarraitzen du administrazio publikoentzat; orain arte zuzendari bezala izan dituzten oinarrizko gakoak gainditzuz eraldatzeko gai diren politikak diseinatu eta ezartzeko unean eta gizarte errealitate konplexuei erantzuna emateko unean.

Errealitate hau ezagutzeko diagnosi honen ostean, Gasteizen IKUSGUNErekin egin zena LGTBIfobiaren aurkako Behatokiaren eraketarako eredu bezala hartzea egokia dela uste dugu. Behatoki honek Getxon politika publikoak modu eraginkorrago batean ezartzen lagunduko liguketen orientazio sexualari edo genero-nortasunari lotutako gertakarien txostenak gauzatuko lituzke urtero, beste eginkizun batzuen artean.

LGTBIfobiaren aurkako behatoki bat lesbiana, gay, transexual, bisexual eta intersexualen eskubideen defentsarako eta beraien sexu-nortasunagatik jasaten dituzten intolerantzia ekintzak eragozteko kontsulta eta parte-hartze foro bat da. Behatokiak igorritako txostenek izaera derrigorrezkoa eta ez loteslea izango dute.

Zehazki, Behatokiak LGTBI kolektiboarentzat diskriminatzailea den edozein neurriren ezeztapenaren inguruan iritzia eman ahalko du, dokumentu eta irizpenak egin ahalko ditu, kontsultak erantzun ahalko ditu, ekintza proposamenak egin ahalko ditu eta pertsona hauen diskriminazioaren aurka jarduteko aholkularitza lanak

de género en las políticas que en él se impulsan.

Tanto el proceso de construcción como de redacción del diagnóstico deben partir de una perspectiva feminista e interseccional, porque la interseccionalidad sigue siendo uno de los grandes retos para las administraciones públicas a la hora de diseñar e implementar políticas capaces de trascender las claves básicas por las que se han regido hasta el momento y de dar respuestas adecuadas a las complejas realidades sociales.

Tras la realización de este diagnóstico para conocer esta realidad, creemos que sería el momento de tomar como ejemplo la creación de un Observatorio contra la LGTBIfobia, al igual que se hizo con IKUSGUNE en Vitoria-Gasteiz, que pueda realizar, entre sus funciones, informes anuales de incidencias por orientación sexual e identidad de género que nos permitan aterrizar las políticas públicas en Getxo de manera más efectiva y concreta.

Un Observatorio contra la LGTBIfobia es un foro de consulta y participación para defender los derechos de lesbianas, gais, transexuales, bisexuales e intersexuales y atajar las acciones de intolerancia que les afectan por su identidad sexual. Los informes que emita el observatorio tendrán carácter preceptivo y no vinculante.

En concreto, este espacio se pronunciaría sobre las disposiciones que impulsen la eliminación de cualquier discriminación del colectivo LGTBI, podría emitir documentos y dictámenes, atender consultas, plantear propuestas de actuación y ejercer labores de asesoramiento para combatir la discriminación hacia estas personas. También podría promover actividades

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

egin ahalko ditu. Halaber, hezkuntza afektibo-sexualarekin zerikusia duten ekintza hezigarriak sustatu ahalko ditu eta lan-arlo guztietako gaitasunak eguneratzen lagundu ahalko du, batez ere LGTBIfobiaren aurkako borrokan gehien lagundu dezaketen arlo horietan: osasungintzan, arlo judizialean, kirol-arloan eta segurtasun kidego eta indarretan. Gastu publikoan igoerarik eragingo ez duen organo hau Berdintasun Zerbitzura atxikita egongo da.

Aurreko guztia dela eta, Elkarrekin Podemosetik honako hau luzatzen diogu Getxoko Udalbatzari:

ERABAKI PROPOSAMENA:

1. Getxoko Udalak udalerriko LGTBIQ+ herritarren errealitatearen inguruan diagnosi bat egiteko konpromisoa hartzen du.

2. Getxoko Udalak LGTBI+fobiaren aurkako Behatoki bat abian jartzeko beharrezkoak diren kudeaketak egiteko konpromisoa hartzen du, Gasteizekoak bezalako gertuko esperientziak aintzat hartuz eta inplikatutako elkarteekin elkarlanean arituz.

formativas relacionadas con la educación afectivo-sexual y facilitar la actualización de competencias en todos los ámbitos profesionales, muy especialmente en aquellos sectores que más pueden aportar a la lucha contra la LGTBIfobia: sanitario, judicial, deportivo y fuerzas y cuerpos de seguridad. Este órgano, que no implica incremento alguno del gasto público, estará adscrito al Servicio de Igualdad.

Por todo lo expuesto, desde Elkarrekin Podemos elevamos al Pleno del Ayuntamiento de Getxo la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

1. El Ayuntamiento de Getxo se compromete a realizar un diagnóstico sobre las realidades de la población LGTBIQ+ en el municipio.

2. El Ayuntamiento de Getxo realizará las gestiones necesarias para poner en marcha un Observatorio contra la LGTBI+fobia en Getxo, teniendo en cuenta experiencias cercanas y de buenas prácticas como las de Vitoria-Gasteiz, y de forma participativa con los colectivos implicados.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Paula Amieva
Carmen Díaz
Nerea Guijarrubia
F.Javier Elorza
Ignacio Uriarte

IRUZKINAK/COMENTARIOS

Zuzenketa transakzionala atzera bota da / Enmienda transaccional rechazada

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 5 (EH Bildu, E.Podemos)
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 4 (PP)

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO
Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

Eduardo Andrade bilkurara itzuli da berriz.

Eduardo Andrade se incoropora a la sesión.

109.- ELKARREKIN PODEMOS UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: KERIK GABEKO HONDARTZAK.

109.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL ELKARREKIN PODEMOS S/PLAYAS LIBRES DE HUMO.

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

Uda heltzear da eta, urtero lez, Getxoko hondartzak itsasoaz, bistez eta eguzkiaz gozatu nahi duten milaka pertsonez betetzen dira. Getxoko Udaletik gozatze hori pertsona guztientzat atsegina eta segurua izateaz gain, gure kostetako ekosistemak sufritu ez dezan ezarritako jasangarritasunerako irizpideak jarraituz egitea bermatu behar dugu.

Llega el verano y, como todos los años, las playas de Getxo son visitadas por miles de personas que buscan pasar un rato agradable disfrutando del mar, de las vistas y del sol. Desde el Ayuntamiento debemos procurar que ese disfrute no solo sea agradable y seguro para todas las personas, si no que se realice bajo criterios de sostenibilidad de tal forma que el ecosistema de nuestras costas sufra lo menos posible.

Gure udalerriak aurrerapauso bat eman dezake ingurugiroaren babesari dagokionean, hondartzak tabako kerik gabeko gune bilakatuz aire libreaz gozatzeko toki osasuntsuagoak izan daitezen eta ekosistemak zigarro-puntekin ez kutsatzeko.

Nuestro municipio puede dar un paso más en el cuidado y protección de su medio ambiente procurando que las playas sean un lugar más saludable donde poder disfrutar del aire libre de humo de tabaco, y evitar la contaminación por colillas de cigarros en sus ecosistemas.

Horrgatik guztiagatik, egoki ikusten dugu Getxok bat egitea Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak Euskadiko hainbat hondartzetara doazen bisitariak ez erretzera eta nikotina kontsumorako gailuak ez erabiltzera animatuz abian jarritako esperientzia pilotuarekin. Hondartzak tabako ke eta zigarro-punta gabeko gozamenerako gune bilakatu behar ditugu. Horrela, itsasoko elementu kutsagarrienetako bat ezabatuko genuke, zigarro-punta bakoitzak 50 litro kutsatzen baititu nikotina eta alkitranaren ondorioz, eta zigarro-puntek 10 urte behar dituzte desagertzeko. Gainera, arrainek jan

Por todo ello, vemos oportuno que Getxo se sume a la experiencia piloto que el Departamento de Salud del Gobierno Vasco realizará en algunas playas de Euskadi donde invita a las personas que les visiten a no fumar, ni utilizar dispositivos de consumo de nicotina, durante su estancia en la playa. Necesitamos que las playas se conviertan en lugares saludables donde disfrutar de las mismas sin humo de tabaco y sin colillas, eliminando así uno de los elementos más contaminantes del mar, ya que cada colilla contamina hasta 50 litros de agua debido a la nicotina y al alquitrán, tardando unos

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

egiten dituzte, elikadura katean barneratuz.

10 años en degradarse, a la vez que son consumidas por los peces, entrando así en la cadena de alimentación.

Hala, pertsona askoren pilaketak ematen diren tokietan erretzaile pasiboen agerpena saihestuko da eta, bereziki, umeak eta bihotz- eta arnas-gaixotasunak dituztenak ketik aldenduko dira aipatutako ingurumenaren kutsadura ekiditeaz gain.

Además, de esta forma se evitaría, en espacios donde existe una gran aglomeración de personas, que existan fumadoras y fumadores pasivos, y en particular exponer al humo de tabaco a los niños, niñas y personas con enfermedades respiratorias, además de evitar la contaminación medioambiental ya mencionada.

Aurreko guztia kontuan hartuta, hurrengoa aurkezten da:

Por todo lo expuesto, presentamos la siguiente

ERABAKI PROPOSAMENA:

PROPUESTA DE ACUERDO:

1. Getxoko Udalak gutxienez udalerriko hondartzetariko bat sartuko du hiritarrak gune publikoetan ez erretzeaz kontzientziatzeko asmoz uda honetan abian jarri den proiektu pilotuan.

1. El Ayuntamiento de Getxo se compromete a incluir al menos una de las playas del municipio en el proyecto piloto que se ha puesto en marcha este verano para ir concienciando a la ciudadanía de la necesidad de no fumar en espacios públicos.

2. Getxoko Udalak beharrezko diren kudeaketak egingo ditu 2022. urtean udalerria aurtengo esperimentuaren ostean sortuko den Tabako Kerik Gabeko Hondartzen Euskadiko Sareko kide izateko.

2. El Ayuntamiento de Getxo hará las gestiones oportunas para que en 2022 nuestro municipio esté incluido en la Red Vasca de playas libres de humo y tabaco que se va a crear tras la prueba piloto de este año.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Carolina Uribe
Carmen Díaz
Mikel Bildosola
Alicia González del Valle
Joseba Arregui

BOZKETA/VOTACIÓN

BAI/SI: 7 (PP, E.Podemos)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 17 (PNV, EH Bildu, PSE-EE)

GALDE-ESKEAK

Ez dago.

RUEGOS Y PREGUNTAS

No se formulan

Sinatua: Ignacio J. Etxebarria Etxeita (Idazkari Nagusia/Secretario General) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021
Firmado: Amaia Aguirre Muñoa (Alkatea/Alcaldesa) Data: 2021/07/30 Fecha: 30/07/2021

HERRITARREN GALDERAK

Idazkari nagusiak bi galdera irakurri ditu, eta alkateak erantzun ditu. Galdera hauek egin dituzte:

Cristina de la Peña udal-zerbitzuei buruz
Andra Mari Gure Lurra elkartea HAPOren berrikuspenari buruz.

Eta beste aztergairik ez zegoenez, Alkateak bilera amaitutzat eman zuen egun horretako 17:20ean.

Saio honen laburpena transkribatu da, eta bideo-akta sistema baten bidez audobisual euskarrian egindako grabazioaren osotasuna bermatzen duen ondorengo aztarna elektroknikoa ***SHA512 - 5a54eaaf37f8b0b972d6dedafeeb3ae348ff05904d30dc62274d58bbca878f4b642fb081348d1571262b821f46cb4f279f6ecdeabee506052463ad24cd6f8d5e***, nik Idazkari Nagusiak eta Alkateak nirekin sinatuz, horren guztiaren fede ematen dut.

Ikus-entzunezko artxiboa Getxoko Udalaren bideotekara joz kontsulta daiteke, esteka honetan:

PREGUNTAS DE LA CIUDADANÍA

El Secretario General da lectura a dos preguntas, que son respondidas por la Alcaldesa, formuladas por:

Cristina de la Peña sobre diferentes servicios municipales
La asociación Andra Mari Gure Lurra sobre la revisión del PGOU.

Y no habiendo otros asuntos que tratar, la Alcaldesa levantó la sesión siendo las 17 horas y 20 minutos de este día.

De esta sesión, cuyo extracto se ha transcrito, y de la grabación en soporte audiovisual realizada mediante un sistema de video-acta, con la siguiente huella electrónica que garantiza la integridad de la grabación: ***SHA512 - 5a54eaaf37f8b0b972d6dedafeeb3ae348ff05904d30dc62274d58bbca878f4b642fb081348d1571262b821f46cb4f279f6ecdeabee506052463ad24cd6f8d5e***, como Secretario General y firmando la Alcaldesa en unión mía, doy fe.

El archivo audiovisual puede consultarse accediendo a la videoteca del ayuntamiento de Getxo en el siguiente enlace:

http://getxo.seneca.tv/s/nHmVc8FkCw4mIaFWhQDRXBiWmwzFQtE43RGFM200qle65P1D